



© 2024-2025 Seiko Epson Corporation
Printed in Mexico
Pays d'impression : MEXIQUE
País de impresión : MEXICO
Impreso en MEXICO

EN	Important Safety Instructions: Read and follow these instructions to ensure safe use of this product and options.
FR	Consignes de sécurité importantes: Lisez et respectez les instructions suivantes pour utiliser ce produit et ses options en toute sécurité.
DE	Wichtige Sicherheitshinweise: Lesen und befolgen Sie diese Anleitung, um den sicheren Gebrauch des Produkts und des Zubehörs zu gewährleisten.
NL	Belangrijke veiligheidsvoorschriften: Lees en volg deze instructies om dit apparaat en de opties veilig te gebruiken. Bewaar deze handleiding voor latere raadplegingen.
IT	Avvertenze importanti per la sicurezza: Leggere e seguire queste istruzioni per garantire un uso sicuro del prodotto e dei relativi accessori opzionali.
ES	Instrucciones importantes de seguridad: Lea y siga estas instrucciones para garantizar un uso seguro de este producto y sus accesorios.
PT	Instruções de segurança importantes: Leia e siga estas instruções para garantir uma utilização segura deste produto e opções.

CA	Instruccions de seguretat importants: Llegeix i segueix aquestes instruccions per garantir l'ús segur d'aquest producte i les seves opcions.
DA	Vigtige sikkerhedsanvisninger: Læs og følg disse instruktioner for at sikre sikker brug af dette produkt og tilbehør.
FI	Tärkeät turvallisuusohjeita: Varmista tuotteen ja sen lisäaitteiden turvallinen käyttö lukemalla nämä ohjeet ja noudattamalla niitä.
NO	Viktige sikkerhetsinstruksjoner: Les og følg disse instruksjonene for å sikre sikker bruk av dette produktet og tilbehøret.
SV	Viktiga säkerhetsanvisningar: Läs och följ instruktionerna för att garantera säker användning av den här produkten och alternativen.
TR	Önemli Güvenlik Talimatları: Bu ürünü ve isteğe bağlı aygıtın güvenli bir şekilde kullanmak için bu talimatları okuyun ve takip edin.
AR	معلومات هامة عن هذا المنتج: التعليمات التالية يجب عليك اتباعها لضمان استخدام المنتج بأمان والتأكد من استخدامه بشكل صحيح.
FA	معلومات هامة هي مهم: يرجى اتباع إرشادات المنتج من أجل ضمان الاستخدام الآمن للمنتج والتأكد من استخدامه بشكل صحيح.
SW	Maagizo Muhimu ya Usalama: Soma na ufuate maagizo haya ili kuhakikisha utumaji salama wa bidhaa na machagua ya maagizo.

RU	Важные правила техники безопасности: Для безопасного использования устройства и его принадлежностей следуйте внимательно прочесть и выполнять данные инструкции.
UK	Важливі правила техніки безпеки: ознайомтеся і дотримуйтеся цих вказівок, щоб гарантувати безпечне користування цим пристроєм та приладдям до нього.
KK	Маңызды қауіпсіздік нұсқаулары: Осы өнімдерді және опцияларды қауіпсіз пайдалану үшін осы нұсқауларды оқып, орындаңыз.
AZ	Vacib təhlükəsizlik təlimatları: Bu məhsulun və seçimiñlən təhlükəsiz istifadəsinin təmin etmək üçün talimatları oxuyun və onlara əməl edin.
BE	Важная инструкция по безопасности: Прочитайте и выполняйте эту инструкцию, чтобы обеспечить безопасное использование этого продукта и опций.
TK	Wajr hawsuzlyk görkmezleri: Bu önümiñ we opsiýalaryñ hawsuz ulanylmagyny üpjün etmek üçin, şu görkmezleri okuy we berjary edin.
UZ	Muhim xavfsizlik ko'smatlari: Bu mahsulot va qo'shimcha jihozlarning xavfsiz foydalanishini ta'minlash uchun ushbu ko'sratmalarni bilan tanishib chiqing va ularga amal qiling.
KO	중요 안전 지침: 이 제품 및 옵션의 안전한 사용을 보장하기 위해 다음 지침을 읽고 따르십시오.
BP	Instruções importantes de segurança: Leia e siga estas instruções para garantir o uso seguro deste produto e de seus opcionais.

EN		Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.
FR		Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre cordon peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Ne réutilisez pas le cordon avec aucun autre équipement.
DE		Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel. Durch die Verwendung eines anderen Kabels besteht ein Brand- oder Stromschlagrisiko. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Anschluss anderer Geräte.
NL		Gebruik alleen het netsnoer dat bij de printer wordt geleverd. Het gebruik van een ander snoer kan leiden tot brand of elektrische schokken. Gebruik het netsnoer niet met andere apparatuur.
ES		Utilicez solo el cable de alimentación fornito con el producto. El uso de otro cable podría provocar fuego o descargas eléctricas. No use este cable en ningún otro equipo.
CA		Utilitzeu únicament el cable de alimentació que veine con la impressora. El ús d'altres cables podria provocar foc o descargues elèctriques. No useu aquest cable en cap altre equipatge.
DA		Brug kun det strømkabel, der følger med printeren. Der kan opstå brand eller stød, hvis du bruger et andet kabel. Brug ikke kablet med andre udstyr.
FI		Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtajohdot. Muun virtajohdon käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. Älä käytä virtajohdot muilla kuin laitteen kanssa.
NO		Bruk kun det strømkabel som følger med produktet. Bruk av annen ledning kan føre til brann eller støt. Ikke bruk kablet med annet utstyr.
EN		Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.
FR		Vérifiez que le cordon secteur respecte toutes les normes de sécurité applicables.
DE		Überprüfen Sie, dass das Netzkabel den geltenden Sicherheitsnormen entspricht.
NL		Controleer of het netsnoer aan alle voor a geldende veiligheidsnormen voldoet.
ES		Compruebe que el cable de CA cumple la norma de seguridad local pertinente.
CA		Verifiqueu que el vostre cable d'alimentació de CA compleix les normes de seguretat local pertinents.
DA		Prøv sikker på, at dit strømkabel opfylder alle relevante lokale sikkerhedskrav.
FI		Tarkista, että virtajohdot täyttävät voimassa olevat turvallisuusmääräykset.
NO		Sorg for at strømledningen som følger med produktet, bruk av annen ledning kan føre til brann eller støt. Ikke bruk kablet med annet utstyr.
EN		Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
FR		Placez l'imprimante à proximité d'une prise de courant afin de ne pas avoir à débrancher le cordon d'alimentation.
DE		Stellen Sie den Drucker in der Nähe von Steckdosen auf, um das Abzweigen des Druckers selbst vorzunehmen.
NL		Plaats de printer in de buurt van een wandcontactdoos waar het netsnoer gemakkelijk kan worden aangesloten.
ES		Coloque la impresora cerca de una toma de pared de la que pueda desenchufar el cable de alimentación con facilidad.
CA		Col·loque la impressora a prop de una presa de corrent de la qual sigui fàcilment el cable d'alimentació.
DA		Lad ikke strømkabel tilhørende printeren skal brydes, skæres eller fjernes.
FI		Sijoita tulostin lähelle jännitekaapelia, jotta voit irrottaa tulostimen helposti.
NO		Plasser printeren i nærheten av et stikkontakt, hvor strømkablet lett kan tas ut.
EN		Do not place or store the product outdoors, near heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.
FR		Né placez et ne conservez pas le produit dehors, près d'une source de chaleur ou dans des endroits où il pourrait être soumis à des chocs, des vibrations, des températures et une humidité excessives.
DE		Halten Sie dieses Produkt niemals draußen oder in der Nähe von Wärmelquellen oder an Stellen auf, die Erschütterungen, Schwingungen, hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.
NL		Plaats of bewaar het product niet in de buitenlucht, in de buurt van te grote warmtebronnen of in locaties waar schokken, trillingen, hoge temperaturen of een hoge luchtvochtigheid kunnen worden aangetroffen.
ES		No coloque ni deje el producto al aire libre, cerca de fuentes de calor o en lugares sometidos a golpes, vibraciones, altas temperaturas o humedad.
CA		No col·loque ni deixi el producte al descobert, a prop de fonts de calor, o en llocs sotmesos a cops, vibracions, altes temperatures o humitat.
DA		Undlad at placere eller opbevare produktet uendørs, i nærheden af snarv eller sted, varmefønde eller i steder, hvor der er risiko for støt, vibrationer, høj temperatur eller fugtighed.
FI		Älä käytä tai säilytä tuotetta ulkona tai lämpimässä, pohjassa tai kosteissa paikoissa. Tuotteen lämpötila, kosteus, värähtely, korkeat lämpötilat ja kosteudet voivat vahingoittaa tuotetta.
NO		Ikke plasser eller oppbevar produktet utendørs, i nærheten av snarv eller sted, varmefønde eller i steder der det utsettes for støt, vibrasjoner, høy temperatur eller fuktighet.
EN		Take care not to spill liquid on the product or to use hand tools to handle the product with wet hands.
FR		Prenez soin de ne pas renverser de liquide sur le produit et de ne pas manipuler les mains mouillées.
DE		Achten Sie darauf, keine Flüssigkeiten auf das Gerät zu gießen und die Hände nicht mit nassen Händen anzufassen.
NL		Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op het product terechtkomen en pak het product niet met natte handen aan.
ES		Mantenga este producto a una distancia mínima de 22 cm (8.7 pulgadas) de los marcapapas de plástico. Los líquidos o el agua que caigan sobre el producto pueden afectar negativamente al funcionamiento de los paapeakers.
CA		Mantenga aquest producte a una distància mínima de 22 cm (8.7 polzades) dels marcapapers de plàstic. Els líquids o l'aigua que caiguin sobre el producte poden afectar negativament el funcionament dels paapeakers.
DA		Pass på ikke at spille væske på produktet, og undlad at håndtere produktet med våde hænder.
FI		Varo läikyttämästä nesteitä laitteen päälle. Älä käytä käsiä märkinä käsittelemään tuotetta, sillä kosteudet voivat vahingoittaa tuotetta.
NO		Pass på å ikke spille væske på produktet, og at det ikke håndteres med våte hender.
EN		Keep this product at least 22 cm (8.7 in.) away from card pacemakers. Waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.
FR		Gardez ce produit à au moins 22 cm (8.7 pouces) des stimulateurs cardiaques. Les ondes radio émises par ce produit pourraient entraîner un fonctionnement incorrect.
DE		Halten Sie dieses Produkt mindestens 22 cm (8.7 Zoll) von Herzschrittmachern entfernt. Die Funkstrahlung dieses Produkts kann zu einem Fehlfunktionieren des Herzschrittmachers führen.
NL		Houd dit product minstens 22 cm (8.7 in.) uit de buurt van pacemakers hebben.
ES		Alis het LCD-scherm beschadigd is, raadpleeg de gebruikershandleiding. Als de oplossing van vloeibare kristallen op uw handen terechtkomt, moet u uw handen grondig wassen met water en zeep. Als u ogen in contact met de vloeibare kristallen in uw ogen komt, spoel u uw ogen grondig met water. Als u na grondig spoelen nog steeds last ondervindt of minder zicht hebt, raadpleeg u onmiddellijk een arts.
CA		Si l'ecran LCD està danegat, consulteu la Guia d'Utilització. En cas de contacte del líquid de cristalls líquids amb la mà, renteu-vos amb aigua i sabó. Si us entra el líquid de cristalls líquids als ulls, renteu-vos immediatament amb aigua. Si, després d'haver rentat amb aigua, continueu sent molestos o teniu problemes a la vista, acudiu a un metge de immediat.
DA		Hold blækfælder og blækbeholdere uden for børns rækkevidde og ude af synets felt. Hvis du har flydende krystall på hendene, må du vaske hendene grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer flydende krystall i dine øjne, skal du skylle dem grundigt med vand. Hvis du oplever mindre syn eller syns problemer, skal du søge læge med det samme.
FI		Pidä tämä tuote vähintään 22 cm (8.7 tuumaa) etäisyydellä sydämentahditinlaitteista. Tämän tuotteen säteily voi vaikuttaa sydämentahditinlaitteen toimintaan.
NO		Hold blækfælder og blækbeholdere utenfor barns rekkevidde og utenfor synets felt. Hvis du har flydende krystall på hendene, må du vaske hendene grundig med vann og såpe. Hvis det kommer flydende krystall i dine øyne, må du skylle dem grundig med vann. Hvis du opplever mindre syn eller syns problemer, må du søke lege umiddelbart.
EN		If the LCD screen is damaged, see the User's Guide for details. If liquid crystal solution gets on your hands, wash them thoroughly with soap and water. If the liquid crystal solution gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems remain after a thorough flushing, see a doctor immediately.
FR		Si l'écran LCD est endommagé, consultez le Guide d'utilisation. En cas de contact du liquide de cristal avec vos mains, lavez-les soigneusement avec de l'eau et du savon. Si le liquide de cristal pénètre dans vos yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin.
DE		Wenn der LCD-Bildschirm beschädigt ist, beachten Sie das Benutzerhandbuch. Wenn Ihre Hände mit der Flüssigkristalllösung in Kontakt kommen, waschen Sie sie gründlich mit Seife und Wasser. Wenn Ihre Augen mit der Flüssigkristalllösung in Kontakt kommen, spülen Sie sie unverzüglich mit Wasser. Sollten nach dem Ausspülen weiterhin Unwohlsein oder Sehstörungen bestehen, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Wenn Tinte in Ihre Mund gelangt, waschen Sie sich umgehend mit Wasser.
NL		Als het LCD-scherm beschadigd is, raadpleeg de gebruikershandleiding. Als de oplossing van vloeibare kristallen op uw handen terechtkomt, moet u uw handen grondig wassen met water en zeep. Als u ogen in contact met de vloeibare kristallen in uw ogen komt, spoel u uw ogen grondig met water. Als u na grondig spoelen nog steeds last ondervindt of minder zicht hebt, raadpleeg u onmiddellijk een arts.
ES		Si el schermo LCD está dañado, consulte la Guía de Usuario. Lavare le mani con sapone ed acqua nel caso di contatto con la soluzione a cristalli líquidos. Lavare prontamente gli occhi nel caso di contatto con la soluzione a cristalli líquidos. Nel caso di malessere o problemi alla vista dopo aver lavato gli occhi, consultate prontamente un medico.
CA		Si el pantalla LCD està danada, consulteu el Manual de l'usuari. Si us plén l'ent en contacte amb el líquid de cristalls líquids, lave la zona amb aigua i sabó. Si us entra el líquid de cristalls líquids als ulls, renteu-vos immediatament amb aigua. Si, després d'haver rentat amb aigua, continueu sent molestos o teniu problemes a la vista, acudiu a un metge de immediat.
DA		Hold blækfælder og blækbeholdere uden for børns rækkevidde og ude af synets felt. Hvis du har flydende krystall på hendene, må du vaske hendene grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer flydende krystall i dine øjne, skal du skylle dem grundigt med vand. Hvis du oplever mindre syn eller syns problemer, skal du søge læge med det samme.
FI		Si l'LCD-kännen er beskadiget, se desu i Brugetervejledning. Hvis du får flydende krystall på hendene, må du vaske dem grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer flydende krystall i dine øjne, skal du skylle dem grundigt med vand. Hvis du oplever mindre syn eller syns problemer, skal du søge læge med det samme.
NO		Hold blækfælder og blækbeholdere utenfor barns rekkevidde og utenfor synets felt. Hvis du har flydende krystall på hendene, må du vaske hendene grundig med vann og såpe. Hvis det kommer flydende krystall i dine øyne, må du skylle dem grundig med vann. Hvis du opplever mindre syn eller syns problemer, må du søke lege umiddelbart.
EN		Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.
FR		Conservez les flacons d'encre et le réservoir d'encre hors de la portée des enfants et ne buvez pas l'encre.
DE		Bewahren Sie die Tintenflaschen und die Tintenbehälter für Kinder fern. Trinken Sie weder Tinte noch drücken Sie noch Temperatur-schwankungen aus.
NL		Houd inktflessen en de inkttank eenheid uit de buurt van kinderen en drink de inkt niet.
ES		Tener la botiglle de inchiostro e le unità serbatoio lontane dagli occhi dei bambini e non bere l'inchiostro.
CA		Mantenga les ampolles de tinta i les unitats de tanca fora de l'abast dels nens i no ingeri la tinta.
DA		Hold blækfælder og blækbeholdere uden for børns rækkevidde og ude af synets felt. Hvis du har flydende krystall på hendene, må du vaske hendene grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer flydende krystall i dine øjne, skal du skylle dem grundigt med vand. Hvis du oplever mindre syn eller syns problemer, skal du søge læge med det samme.
FI		Pidä mustepullot ja mustepöytäyksiköt lasten ulottuvilla. Älä juo mustetta.
NO		Hold blækfælder og blækbeholdere utenfor børns rekkevidde og utenfor synets felt. Hvis du har flydende krystall på hendene, må du vaske hendene grundig med vann og såpe. Hvis det kommer flydende krystall i dine øyne, må du skylle dem grundig med vann. Hvis du opplever mindre syn eller syns problemer, må du søke lege umiddelbart.
EN		Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.
FR		Veillez à maintenir les flacons d'encre à la verticale et à éviter les impacts ou à des variations ou à des changements de température.
DE		Stellen Sie sicher, dass die Tintenflaschen aufrecht stehen, und setzen Sie sie weder Erschütterungen noch Temperaturschwankungen aus.
NL		Houd de inktflessen rechtop en stel ze niet bloot aan schokken of temperatuurwijzigingen.
ES		Atenga en cuenta la posición vertical de las botellas de tinta y evite los impactos o cambios de temperatura.
CA		Asssegureu de mantenir les ampolles de tinta en posició vertical i evite cops ni a canvis de temperatura.
DA		Serg for at holde blækfælle og blækbeholdere oprejst og udsæt dem ikke for slag eller temperaturendringninger.
FI		Säilytä mustepullot pystyssä. Älä altista mustepöytäyksiköitä lasten ulottuvilla. Älä jouta mustetta.
NO		Serg for at holde blækfælle og blækbeholdere oppreist og udsæt dem ikke for slag eller temperaturendringninger.
EN		If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.
FR		En cas de contact de l'encre avec la peau, nettoyez soigneusement la zone à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin. En cas de contact de l'encre avec l'intérieur de votre bouche, consultez un médecin dans les plus brefs délais.
DE		Wenn Ihre Haut mit Tinte in Kontakt kommt, waschen Sie sie gründlich mit Seife und Wasser. Wenn Ihre Augen mit Tinte in Kontakt kommen, spülen Sie sie unverzüglich mit Wasser aus. Sollten nach dem Ausspülen weiterhin Unwohlsein oder Sehstörungen bestehen, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Wenn Tinte in Ihre Mund gelangt, waschen Sie sich umgehend mit Wasser.
NL		Als ink op uw huid terechtkomt, was u de huid grondig met zeep en water. Als ink in uw ogen komt, spoel u uw ogen onmiddellijk met water. Als u na grondig spoelen nog steeds last ondervindt of minder zicht hebt, raadpleeg u onmiddellijk een arts.
ES		Si la tinta entra en contacto con la piel, lave la zona con agua y jabón. Si la tinta entra en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, indudno tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato.
CA		Si la tinta entra en contacte amb la pell, renteu-vos amb aigua i sabó. Si la tinta us entra als ulls, renteu-vos immediatament amb aigua. Si, després d'haver rentat amb aigua, continueu sent molestos o teniu problemes a la vista, acudiu a un metge de immediat.
DA		Hvis du får blæk på huden, må du vaske området grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer blæk i dine øjne, skal du skylle dem grundigt med vand. Hvis du oplever mindre syn eller syns problemer, skal du søge læge med det samme.
FI		Jos bläkiä joutuu iholle, pese alue huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhdtele silmät välittömästi vedellä. Jos mustetta joutuu silmien välillä, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos mustetta joutuu suuhun, huuhtele suu välittömästi vedellä.
NO		Hvis du får blæk på huden, må du vaske området grundig med vann og såpe. Hvis det kommer blæk i øynene, må du skylle dem grundig med vann. Hvis du opplever mindre syn eller syns problemer, må du søke lege umiddelbart.
EN		For fax supported models only: Do not use a telephone during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
FR		Pour les modèles prenant en charge le fax uniquement : Évitez d'utiliser le téléphone pendant un orage.
DE		Nur bei Modellen mit Faxunterstützung: Verwenden Sie das Telefon während Gewitterstürmen.
NL		Alleen voor modellen die ondersteunde modellen: Gebruik geen telefoon tijdens onweersbuien.
ES		Solo por modelos de fax compatibles: Evite emplear el teléfono durante una tormenta eléctrica.
CA		Solo per models de fax compatibles: Evitei utilitzar el telèfon durant una tempesta elèctrica.
DA		Alleen voor modellen die ondersteunde modellen: Gebruik geen telefoon tijdens onweersbuien.
FI		Vain faksa tukevat mallit: Vältä puhelimen käyttöä ukkosmyrskyn aikana.
NO		Kun modeller som understøtter fax-funktionen: Undgå at bruge telefonen under tordenryd.
EN		Always keep this guide handy.
FR		Gardez ce document à portée de main.
DE		Halten Sie dieses Handbuch stets griffbereit.
NL		Houd deze handleiding altijd bij de hand.
ES		Tenga siempre a mano esta guía.
CA		Conserveu aquesta guia sempre a mà.
DA		Overbevar altid denne håndboken ved hånden.
FI		Pida tämä opas aina lähelläsi.
NO		Overbevar alltid denne håndboken ved hånden.
EN		To prevent ink from leaking, keep the product level when you move it or transport it. When transporting the ink bottle, keep it upright with the cap tightened and take measures to prevent the ink from leaking.
FR		Pour éviter les fuites, maintenez le produit à l'horizont lorsque vous le déplacez ou le transportez.
DE		Zur Verhinderung von Verlektungen sollte das Produkt stets aufrechterhalten werden und die Tintenflasche abgedeckt und transportiert werden, falls dies in der Anleitung angegeben ist.
NL		Om te voorkomen, moet het product vlak gehouden worden tijdens het vervoer. Wanneer u de fles met inkt vervoert, moet u deze rechtop houden en de dop vastmaken en maatregelen treffen om te voorkomen dat er inkt gaat lekken.
ES		Para evitar fugas, mantenga el producto nivelado cuando lo mueva o transporte. Cuando transporte la impresora, bloquee el posición de transporte si así lo indica el manual. Cuando transporte el recipiente de tinta, manténgalo en posición vertical con la tapa apertada y tome las medidas necesarias para evitar que la tinta se derrame.
CA		Per evitar vesses, mantenga el producte nivellat quan el moua o transporti. Quan transporti la impressora, bloquei el posició de transporte si així ho indica el manual. Quan transporti el recipient de tinta, manténgalo en posició vertical amb la tapa apertada i tome les mesures necessàries per evitar que la tinta es vessi.
DA		For at forhindre lækninger, skal produktet holdes lige, når det flyttes og transporteres. Når printeren transporteres, skal trykknappen være låst, hvis manualen instruerer om at gøre det. Hvis trykknappen skal transporteres, skal den holdes oprejst med låget stramt på. Og vær omhyggelig med ikke at spilde blæk.
FI		Vältä keuhkia vuotamista, pidä tuotetta vaakana siirrettäessä. Jos tintejä on kuljetettava, pidä tintejä pystyssä ja sulje korkki kiinni, ja toimittava niin määrätty.
NO		For å forhindre lækninger, skal produktet holdes likt, når det flyttes og transporteres. Når printeren transporteres, skal trykknappen være låst, hvis manualen instruerer om at gjøre det. Hvis trykknappen skal transporteres, skal den holdes oppreist med låget stramt på. Og vær omhyggelig med ikke å spilde blæk.

